



www.tralelho.fr

Lituanien

Vous devez être opéré :

Jūs turite būti:

Vous serez opéré cette nuit.

Jūs būsite valdoma šią naktį.

Vous serez opéré demain.

Jūs būsite vykdomas rytoj.

Identitovigilance

Identito patikra



Quel est votre nom et votre prénom ?

Koks yra jūsų vardas ir pavardė?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

Ar turite savo riešo apyrankę su savo vardu?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

Aš esu rėmėjas, aš paimsiu jus į operacinę kambarį.

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

Jūsų daiktai bus palikti jūsų kambaryje.

Ambulatoire

Ambulatorinė

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devriez avoir prit votre douche pré-opératoire.

Rytoj ryte turėsime sugrįžti 8 val. Jūs turite turėti savo priešoperacinį dušą.

Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA")
Tikimasi pagrindinio bloko 9-ame aukšte ("UACA" tarnyboje)

Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

Tikėtina, kad "UHTCD" tarnyba yra avarinio pastato rūsyje.



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

Išvykimo operacijos vakaras ir pirmosios nakties metu jums reikės kartu su trečiajia šalimi.

Le bloc opératoire et la salle de réveil

Operacinė ir reabilitacijos patalpa



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

Operacijos dieną jūs turite būti pasninku, ty nuo pusnūtės nevalgyti, negerti ar nerūkyti.



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

Operacijos dieną turėsite pasiimti dušo kabelio ir palikti švarius drabužius.



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

Slaugytoja duos jums infuziją. Ji kartais suteiks jums vaistą atsipalaiduoti.



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

Ratlankis pasiims jus, kai operacinė yra paruošta, jis patikrins jūsų vardą ir pavardę.

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

Prieš įeinant į operacijos kambarį, būsite įrengti kambaryje su anesteziologu, jis duos jums vaistų, kurie padės jums miegoti.

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

Operacijos metu jūs būsite miega, neturėsite skausmo, neturėsite operos kambario atminties.

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

Po to, kai praeisite į operacijos kambarį, būsite įrengti "atkūrimo kambaryje" bent 2 valandas, jūsų šeima negalės jus dar pamatyti.

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil.

Grižę į savo kambarį grįšite į reabilitacijos kambarį.

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

Kai pabusti, turėsite:

- | | |
|--|---------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Une sonde urinaire | Šlapimo kateteris |
| <input type="checkbox"/> Une sonde gastrique | Skrandžio vamzdelis |
| <input type="checkbox"/> Un ou des drains | Vienas ar daugiau kanalizacijos |
| <input type="checkbox"/> Un plâtre | Gipsas |
| <input type="checkbox"/> Une cicatrice | Randas |

La préparation cutanée

Odos paruošimas



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :
Jums reikės paimti dušu, kad paruoštų odą:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. Šlapias visą kūną, taip pat plaukus



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

2. Visas kūnas ir plaukai muilu nuplaukite slaugytoja

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.



3. Pradėkite muilinant viršutinę kūną, tada visas kūnas eina nuo viršaus iki apačios,

4. Rincer tout le corps.

4. Išplaukite visą kūną.



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. Padarykite antrą viso kūno muilą.



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

6. Išplaukite visą kūną ir išdžiovinkite švari rankšluosčiu.



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

7. Suknelė švariose drabužiuose, dar nešioti.



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, vernis à ongles.

Pašalinkite savo papuošalus, vestuvinius žiedus, auskarą, nagų lakas.